



Franquin

ediciones junior S.A.
grupo editorial grijalbo



LA MINA
Y EL GORILA

POR

Franquin



LOS PROTAGONISTAS:



SPIROU, FANTASIO Y SPIP
LUCHAN OBSTINADAMENTE POR UNA IDEA QUE CREEN INOFENSIVA...



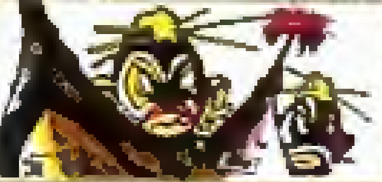
EL MARSUPILAMI,
PRESENTE EN TODOS LOS VIAJES, SE DIVIERTE EN LAS SITUACIONES DIFÍCILES.



BADMAN
EL ADMINISTRADOR, ABUSA UN POCO DEL WHISKY.



LEBON Y LEBLOND,
LOS INGENIEROS DE UNA MINA DONDE NO TODO VA BIEN...



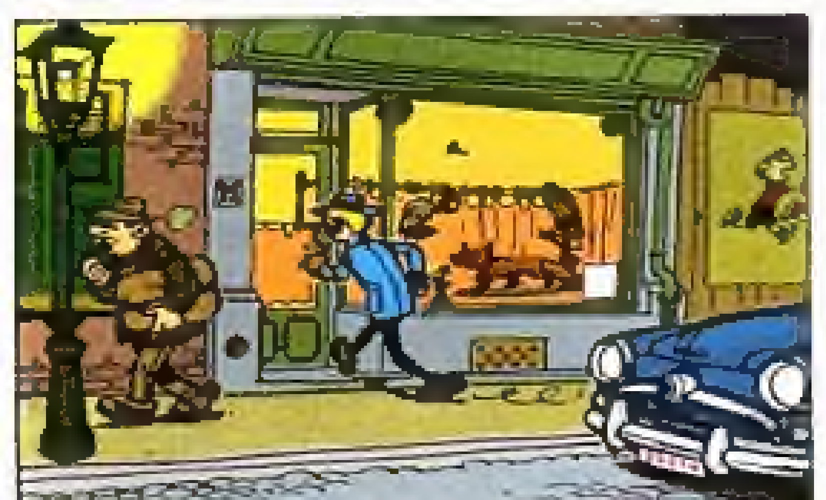
LOS WAGUNDUS

Y UN NÚMERO INQUIETANTE DE DESAPARECIDOS.









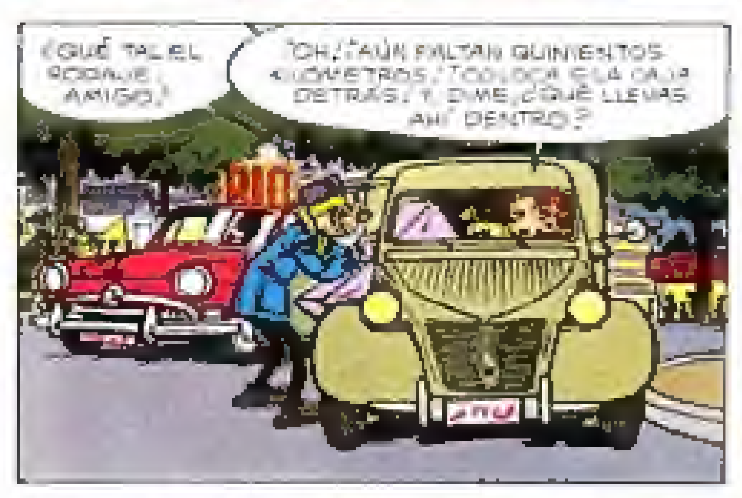



ES LA PRIMERA VEZ QUE HAGO UN TRABAJO DE ESTE TIPO. PERO... CREO QUE HA QUEDADO MUY BIEN. ¡UN ÉXITO!


SIENTO HABERLE OCASIONADO TANTAS MOLESTIAS.
¡ME ALEGRA MUCHO PODER CONTRIBUIR AL ÉXITO DE SU APASIONANTE EXPEDICIÓN, SEÑOR FANTASIO!


¡QUÉ MILAGRO HABER ENCONTRADO UNO! ¡Y QUE LO HAYAN TENIDO A TIEMPO! ¿HABRÁ ACUDIDO SPIROU A LA CITA?...


¡ALLÍ ESTÁ! ¡CREO QUE ES ÉL!


¿QUÉ TAL EL RODAJE, AMIGO?
¡OH! ¡AÚN FALTAN QUINIENTOS KILÓMETROS! ¡COLOCA ESA CAJA DETRÁS! Y, DIME, ¿QUÉ LLEVAS AHÍ DENTRO?


¡AJAJÁ! ¡ES MI SECRETO! ¡LO VERÁS EN SU MOMENTO...!
¿CÓMO? ¿VAS A TRAER ESE ENORME TRASTO? PERO, ¿CREES QUE NOS SOBRA ESPACIO? ESTÁ EL MATERIAL DE CAMPING, LA ROPA, LA COCINA CON LOS VÍVERES, LA RESERVA DE GASOLINA...


...ESTÁ EL MARSUPILAMI, SPIP... ¡SIN CONTAR LAS ARMAS Y EL MATERIAL FOTOGRÁFICO!


¡EN FIN, YA VEREMOS!... ¡VAYA EXPEDICIÓN!
¡AH, ME GUSTARÍA QUE YA HUBIERAN PASADO ESOS DOS MESES!


DOS MESES DESPUÉS...


¡QUÉ MALA SUERTE! LA ESTACIÓN DE LAS LLUVIAS SE HA ADELANTADO!


¡RÁPIDO, LAS HERRAMIENTAS! ¡TENEMOS QUE SALIR DE AQUÍ Y CRUZAR EL RÍO ANTES DE LA CRECIDA!


¡HUBA! ¡HUBA! ¡HOP!


SPROTCH



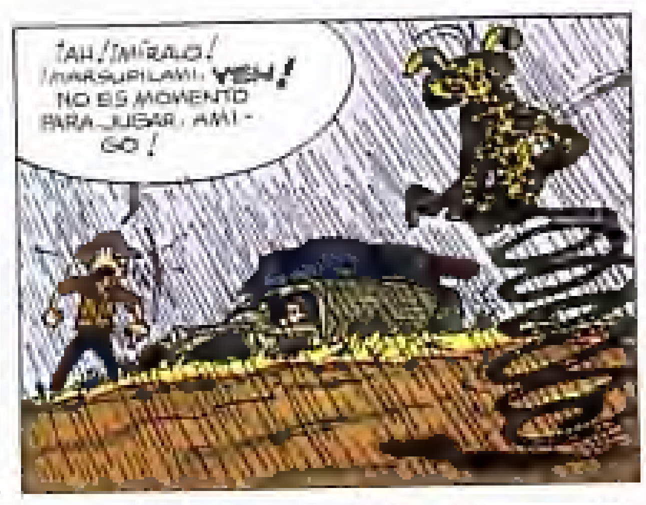

STRITCH








PAF


¡AH! ¡MÍRALO! ¡MARSUPILAMI! YEH! NO ES MOMENTO PARA JUGAR, AMIGO!


ESTE DEBE DE SER EL VADO. ME LANZO...






¡NO SE VE NADA! ¿QUÉ INDICA EL MAPA?
SABES MUY BIEN QUE SE HA MOJADO Y ESTÁ ILEGIBLE...


¿EH?
¡UN TIPO! PREGUNTÉMOSLE...


¡¡VAYA, SE ESCAPA!! ¡BENDITO PAÍS!


TOMA NOTA DE QUE NO ME ENFADO POR-
QUE EL POBLADO ESTÉ HABITADO...
¡EH!¡CUIDADO, UN CAMIÓN!

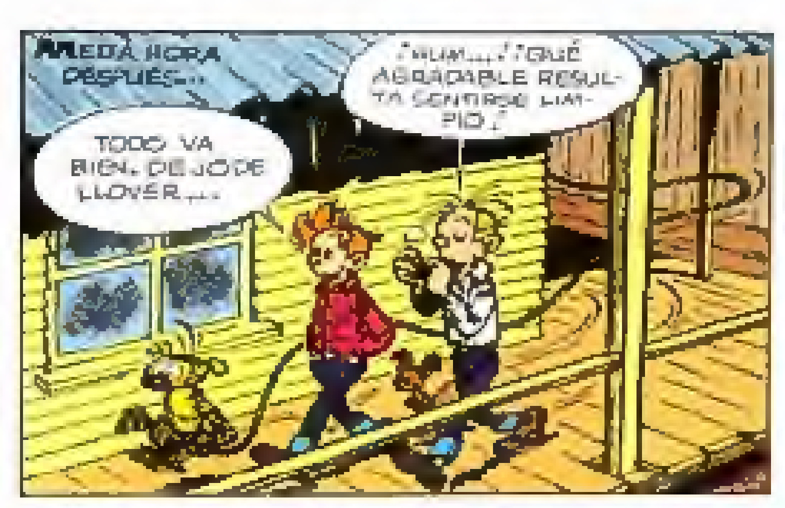

¡ALLÍ... ALLÍ! ¡MIRA! ¡NO ME EX-
TRAÑARÍA QUE FUESE LA MINA DE ORO DE MOLOMONGA!


PERDÓN, SEÑOR, ¿ESTO ES MOLOMONGA? BUSCAMOS AL SEÑOR BADMAN...
¡SOY YO!¡Y USTEDES DEBEN SER LOS SEÑO-
RES SPIROU Y FANTASIO! ¡CIELOS!...¡ENTREN!...


DE HABER SABIDO QUE LLEGA-
BAN HOY, HUBIESE IDO A SU EN-
CUENTRO... ¡QUÉ ASPECTO TRAEN USTEDES! ¿TIENEN ROPA PARA CAMBIAR-
SE?


¿EMPIEZAN A CREER QUE HUBIESE SIDO MEJOR QUEDARSE EN CASA, VERDAD?
BWANA BWANA


?
¡VIMA VIKALI! ¡ELLOS VENIR Y LLEVAR TRES WATUS!
LO SIENTO. ES PRECISO QUE VAYA AL POBLADO IN-
DÍGENA... LES MOSTRARÉ SUS CAMAS Y EL CUARTO DE BAÑO.
¡GRANDES MONOS LLE-
VARSE TRES HOMBRES MÁS!


MEDIA HORA DESPUÉS...
TODO VA BIEN. DEJÓ DE LLOVER...
¡HUM...! ¡QUÉ AGRADABLE RESULTA SENTIRSE LIMPIO!


¡EH, AQUÍ ESTÁN LOS VALIENTES EXPLORADORES!


GRAN COCHE EL SUYO, ¿EH?... PERO, ¿QUIÉN HA PODIDO ACONSEJARLES QUE PASEN SUS VACACIONES EN MOLOMONGA?
¡JA JA JA!



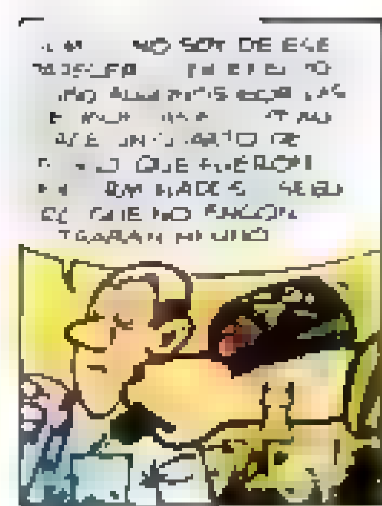
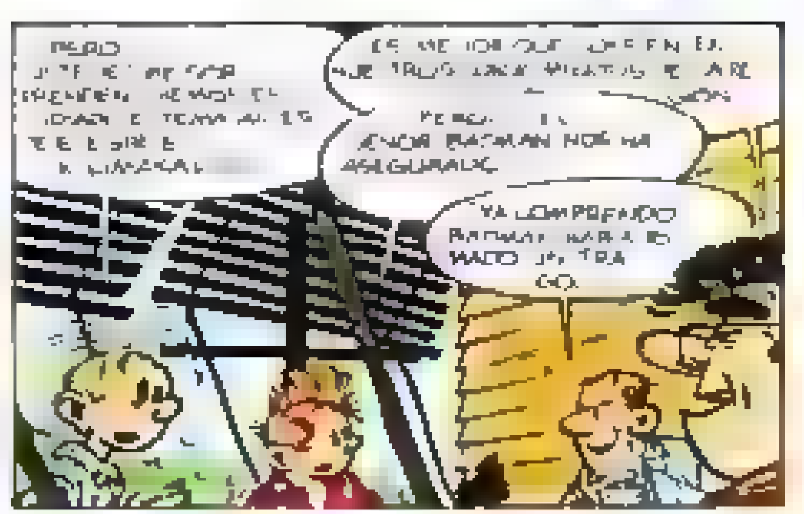
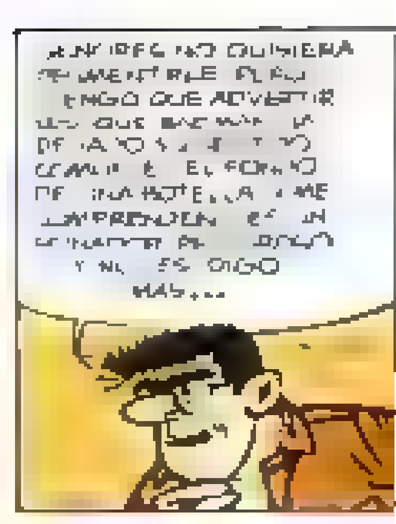
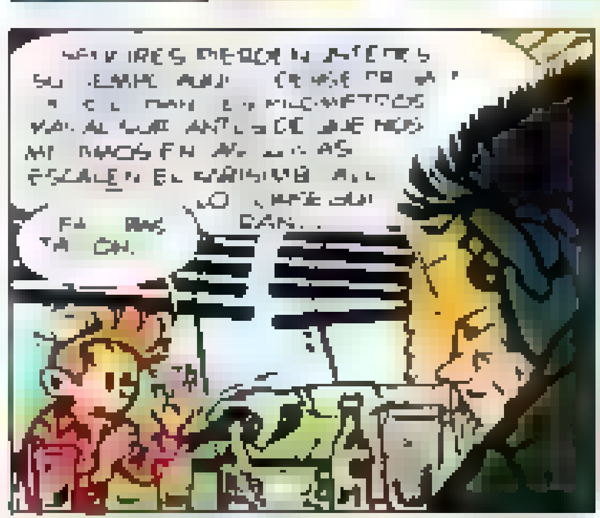

¡HUBA! ¡HUBA!
¡JA JA JA!
ME LLAMO LEBLOND... ÉSTE ES MI COLEGA, LEBON. SOMOS LOS INGENIEROS DE ESTA MISERABLE MINA. VENGAN Y TOMAREMOS UN WHISKY...


¡BUENO... YA ME DIRÁN QUÉ HAN VENIDO A BUSCAR A ESTE COCHINO PAÍS!


¡... SÍ, EL SEÑOR BADMAN HA ACEPTADO AYUDARNOS! QUEREMOS CONQUISTAR EL KILIMAKALI Y EMPRENDER LA ASCENSIÓN DE SU CARA SUR...!


¡...NOS PROPONEMOS LOCALIZAR DE NUEVO A LOS GORILAS! ¡QUEREMOS FOTOGRAFIARLOS EN SU PROPIO AMBIENTE!


¡LOS GORILAS!... ¡AH, SEÑORES, VOY A DECEPCIONARLES. PERO... NUNCA HAN HABIDO GORILAS EN LAS FALDAS DEL KILIMAKALI!



YA COMPRENDO




KIMYA NYAMAZENI!


PORQUE

¡MATAR! ¡FISHENI!


¡FISHENI!


¡WACHAWI WAKUBWA!














NO HAY CUIDADO. ECHEN LA LLAVE POR SI ACASO. ¿QUIEREN OTRO WHISKY?
GRACIAS, NO ESTAMOS ACOSTUMBRADOS... Y A PROPÓSITO, NO ME SENTARÁ MAL UN PASEÍTO


EN ESTE PAÍS SE BEBE EL WHISKY COMO SI FUESE AGUA / LO TIENES QUE ACEPTAR POR EDUCACIÓN PERO
HABRÁ UN HERMOSO FUEGO CUANDO VOLVÁIS MUCHACHOS


LA VERDAD UN WHISKY MÁS Y ATRAPO UNA HIP... HIP LA PRUEBA... ES HIP... ESTE HIPO...!
HAY QUE ADMITIR QUE ERES AÚN MUY JOVEN PARA PERMITIRTE TOMAR VARIOS WHISKIES EN UNA NOCHE


¡HIP!


¡HIP! ¡HUBA! ¡HIP! ¡HIP!
! !

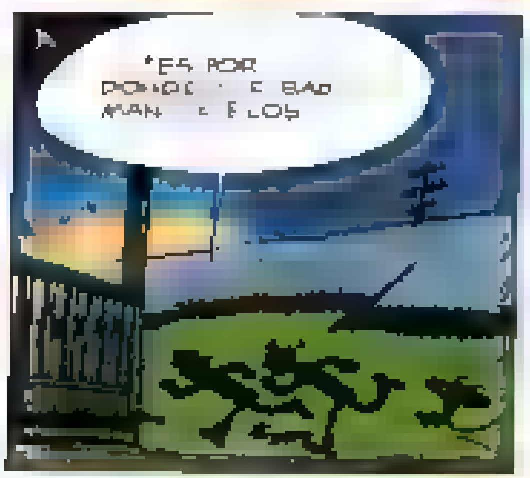

HIP


HIP... ES FASTIDIOSO ESTE... HIP... HIPO
HIP!


PROBEMOS A QUITÁRNOSELO DE UN SUSTO... HIP...
"ESO..." ESCUCHA. HIP. UN SILENCIO EXTRAÑO CAÍA... HIP... SOBRE LA SINIESTRA MINA... HIP... ABANDONADA... ENTONCES

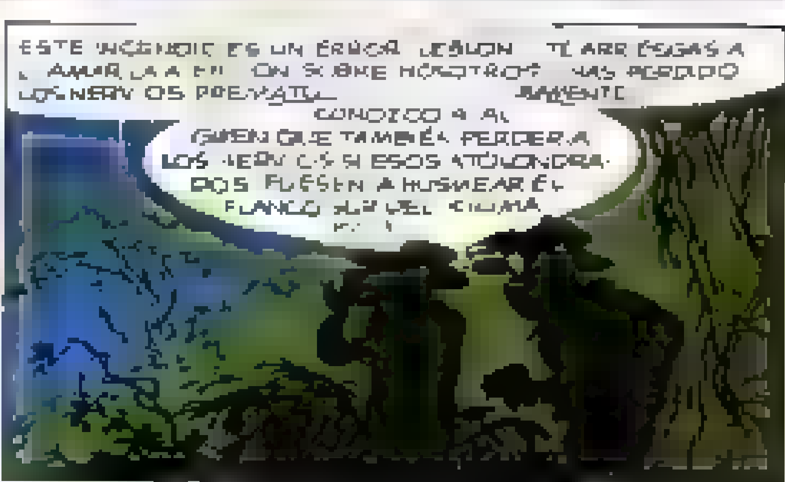

¡SOCORRO!
¡HIP!
¡HOP!





¡HORROR!... ¡¡ES EL 2 CV!!
¿QUÉ?...


¡¡SPIROU!! ¡TEN CUIDA DO!


PCHHHH




TENGO LO QUE NECESITAN!





¡GRACIAS, AMIGO MÍO! SI NO HUBIESES DADO LA ALARMA,



¡HURRA..!





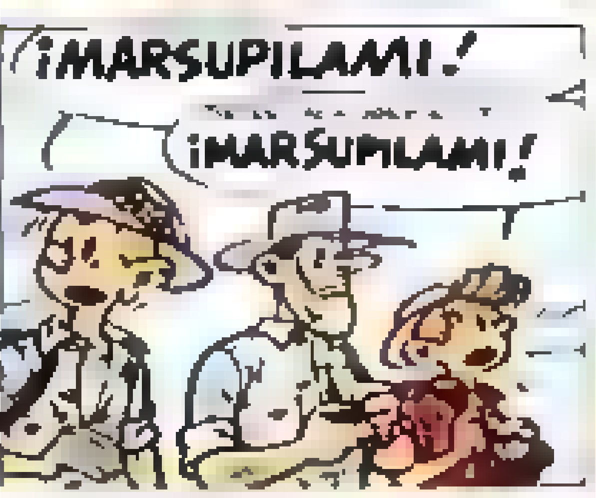


¿QUÉ QUIERES DECIR?

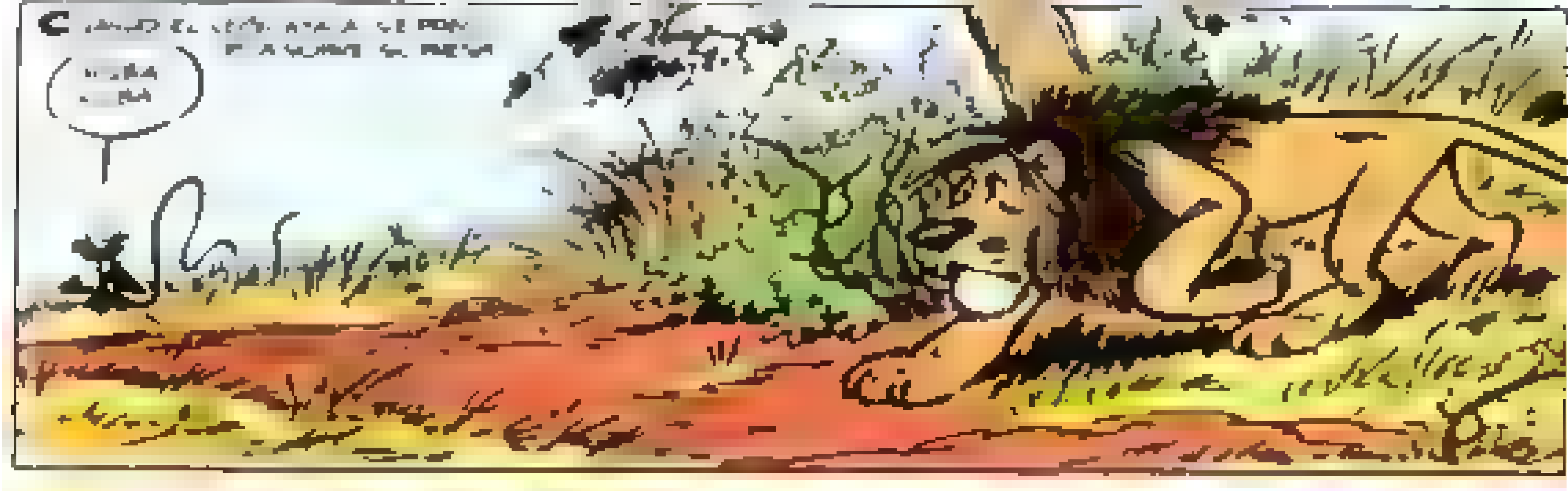




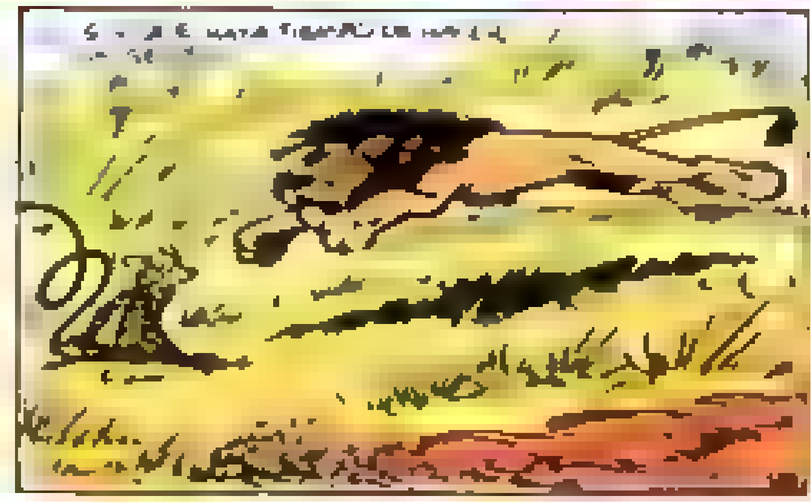


GRAOOORRR

¡MARSUPILAMI!
¡MARSUPILAMI!







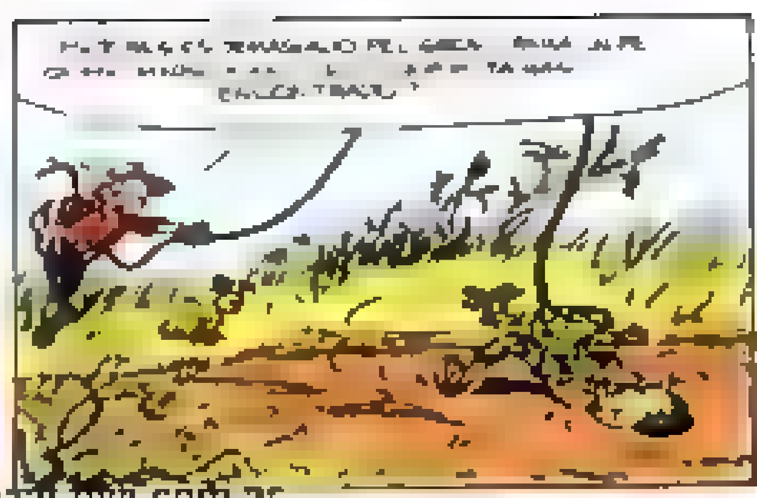



GRAOORRR



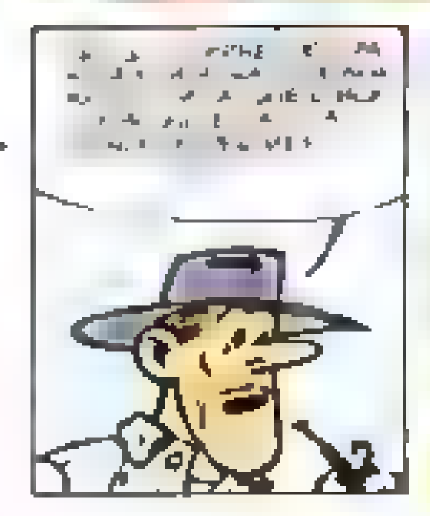



CHAC
?



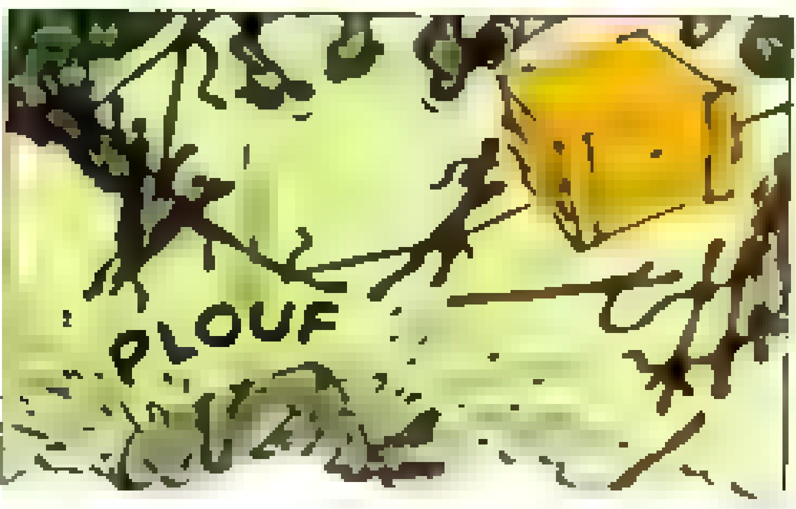









CRAC

¡AGARRAOS! ¡EL PUENTE CEDE!

PLOUF

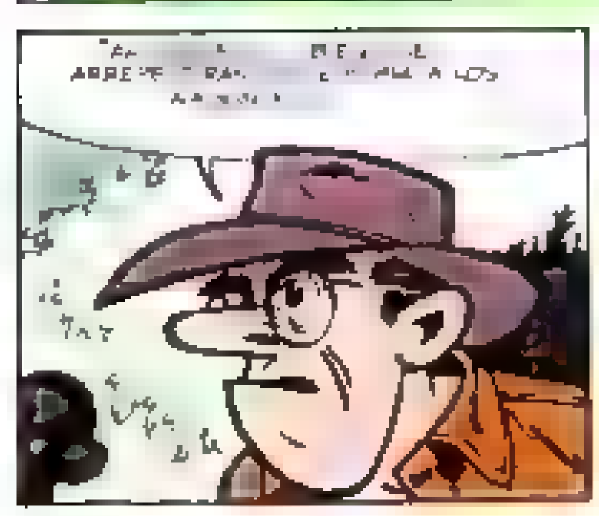


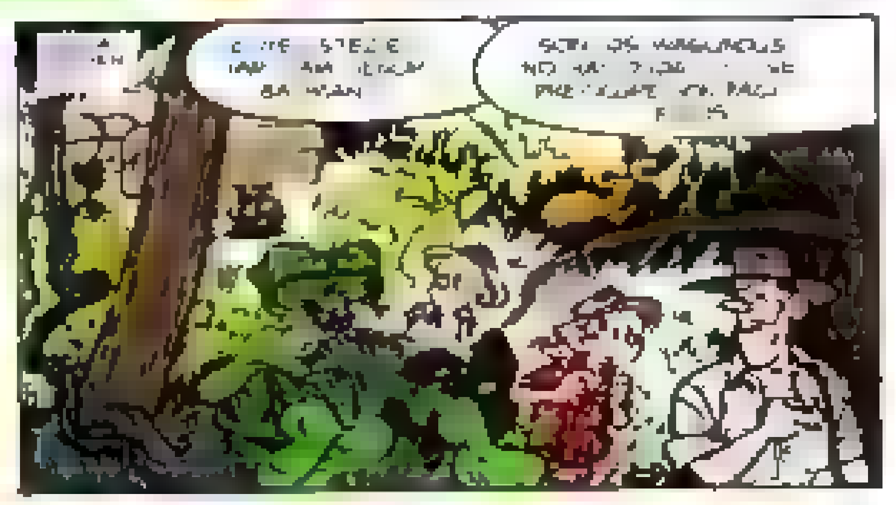
HUBA?


UNA PARTE DEL MATERIAL ESTÁ EN EL


NO SÉ QUÉ
MEDIA HORA
TIENDO!


RECOGEN EL MATERIAL
HACIA LA LLANURA ¿NO?
DAN MEDIA VUELTA
VERDAD ?
NO
CONTINUAN
HACIA AQUÍ






¿QUÉ PASA
HUBA
RRRROOO









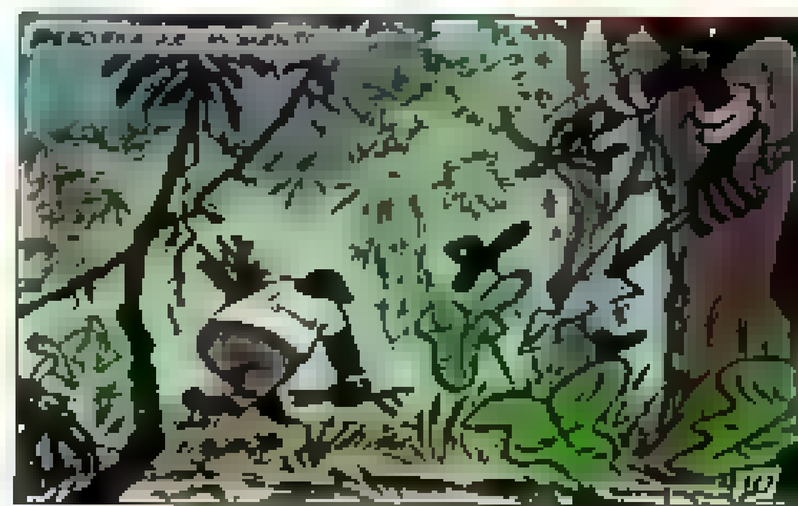

¡KITULO!
PERO


¡KITULO!
¡ES RARO!
CONTENTO DE TRABAJAR CON NOSOTROS


¡ES EL MIEDO! NOS ACERCAMOS AL PAÍS DE LOS GORILAS.
OTRA COSA
PUENTE


ESTA TARDE DESAPARECE UN PORTEADOR.
ES UN SABOTAJE
DESCUBRIRÉ LA CAUSA Y PASE LO QUE PASE, ¡IRÉ AL PAÍS DE LOS GORILAS!


NO PERDAMOS NUNCA DE VISTA ESTA CAJA







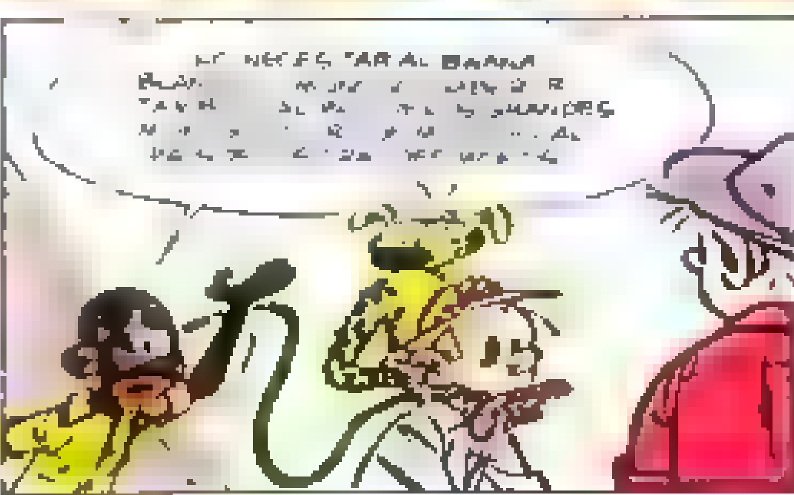

KIMYA

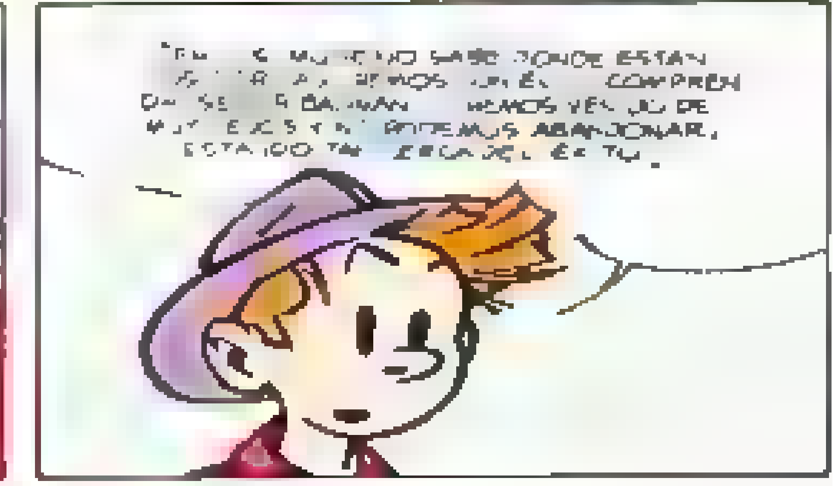







A LA MAÑANA SIGUIENTE





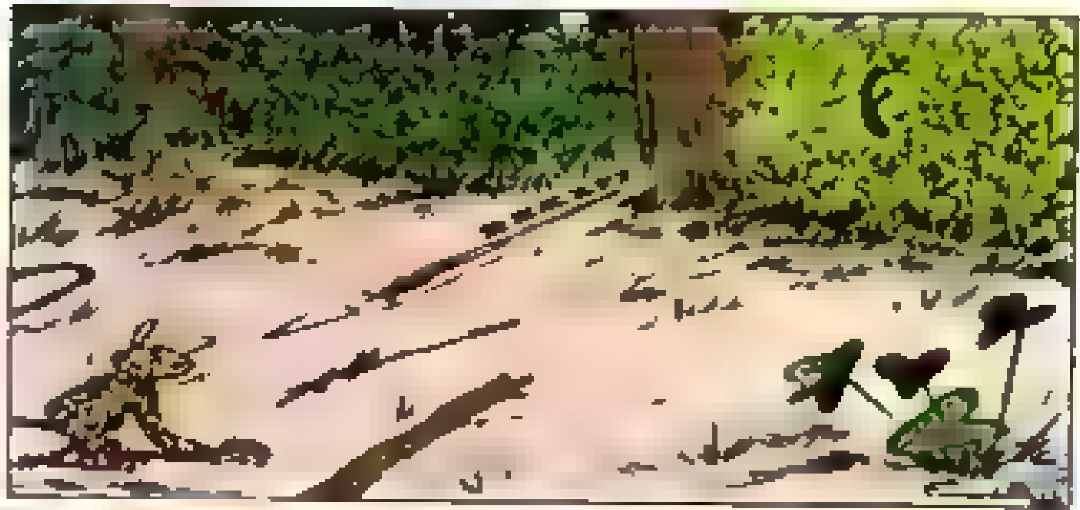

HACIA AQUÍ.




¿DÓNDE ESTÁ




RRROOO!

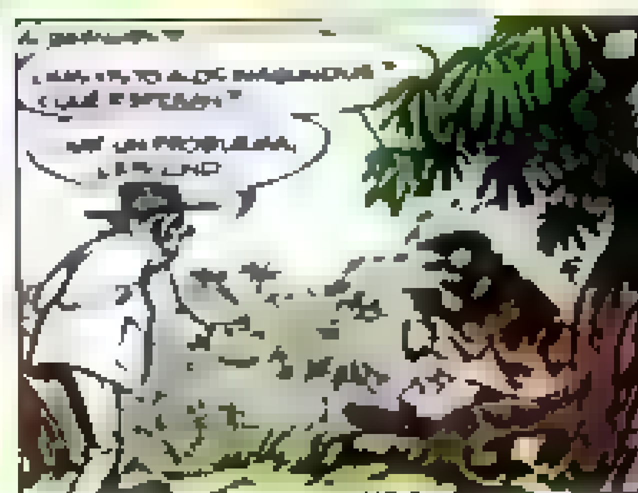





¡AU!

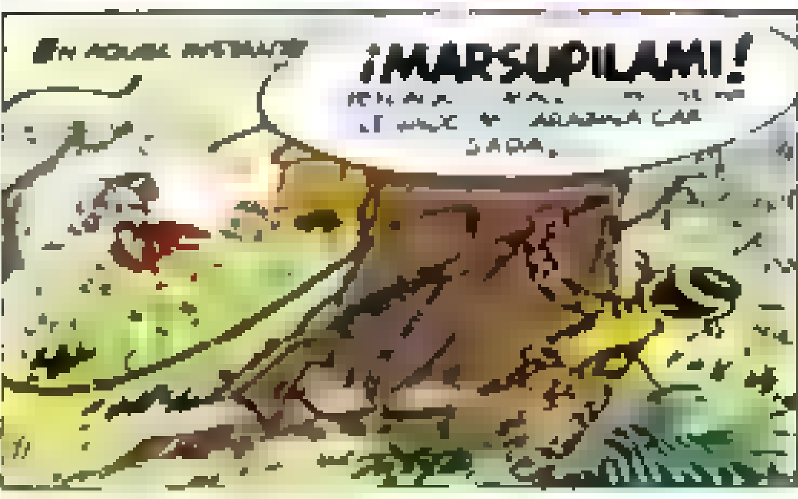

GRRR!
BOOM
CRRTCH










¡MARSUPILAMI!




¡HOP!
¡HOP!


CRAC


¿HUBA?




¡MARSUPILAMI!




?




PANG
















LEBON!


¡¡ESE ANIMAL!!




KILIMAKALI.



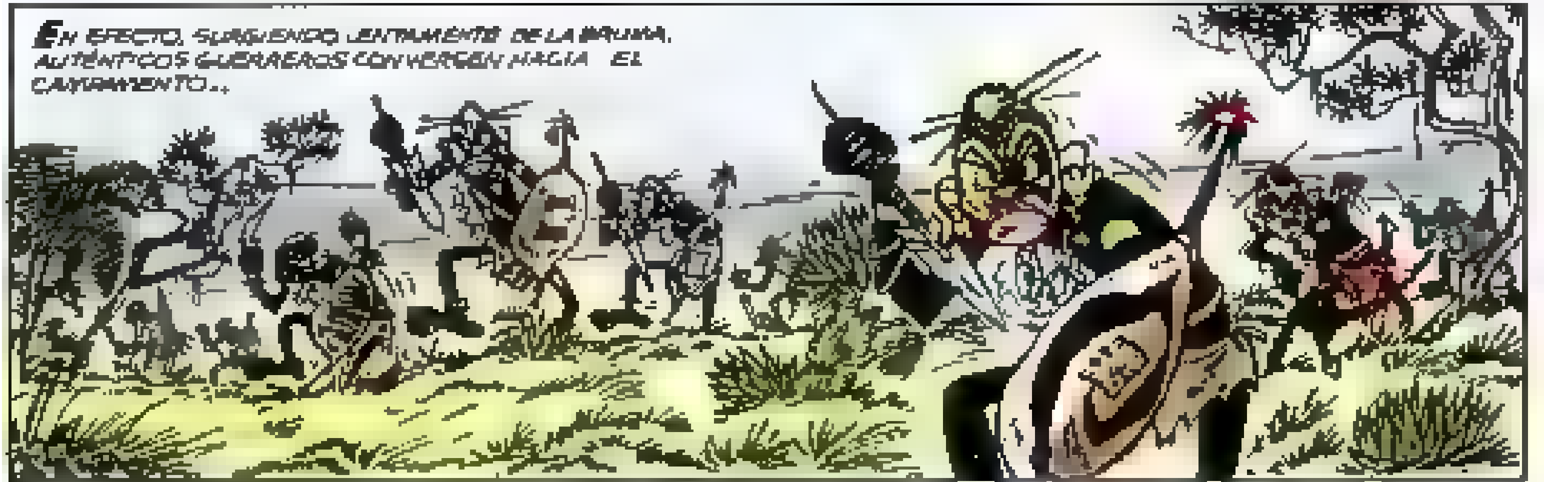

TOMTOMTOMTOM
TAMTAM
TOMTOM


TOMTOMTOMTOM TOM
TOMTOMTOM
TOMTOMTOM




¡OH!
¡HUBA!


¡OH! ¡MIREN!
¡ALLÍ... Y ALLÍ ... Y ALLÍ!...











* BASTA. ¡SILENCIO!



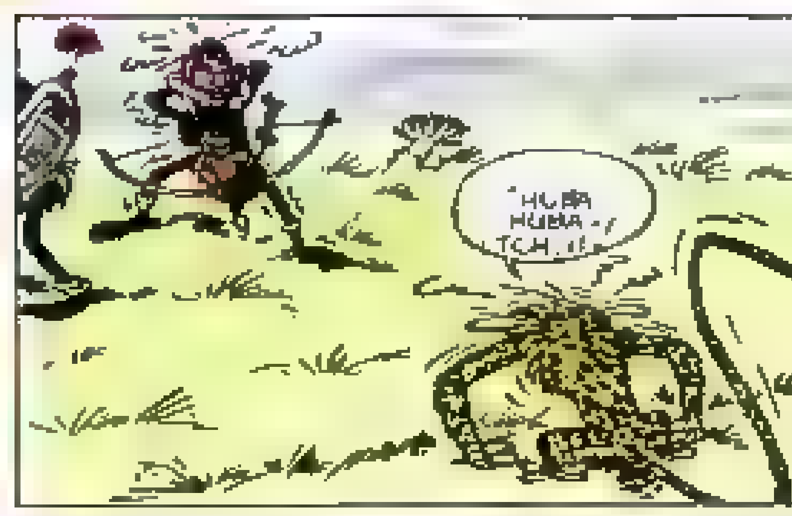



¡VAYA... HAN TENIDO SUERTE DE QUE EL AZAR ME TRAJESE AQUÍ!
EL MAYOR DE LOS AZURES ¿EH DOCTOR?


¿¡POR QUÉ ME LLAMA DOCTOR?!?
PEQUEÑO, ¿RECONOCES AL SEÑOR?
¡ÉL SER BWANA DOCTOR ZWART! PERO SU BARBA SER MÁS GRANDE.

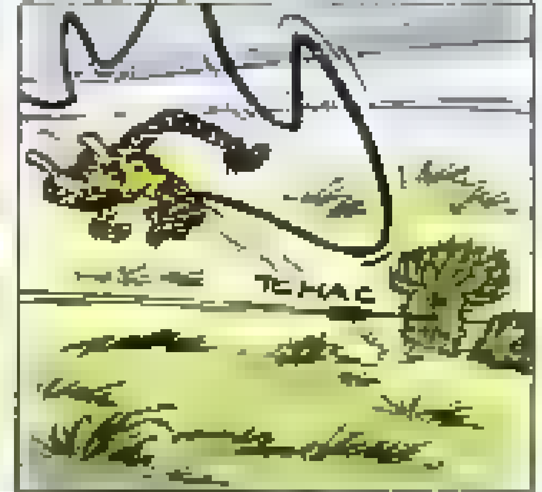

NO IMPORTA QUIÉN SEA... HE RENUNCIADO A LA CIVILIZACIÓN Y ESO ES COSA MÍA... VIVO EN BUENA ARMONÍA CON LOS WAGUNDUS Y TENGO ALGUNA INFLUENCIA SOBRE ELLOS... DESGRACIADAMENTE OBEDECEN SOBRE TODO A SUS HECHICEROS... Y USTEDES NO GOZAN DE LA SIMPATÍA DE SUS HECHICEROS


HE HECHO LO QUE HE PODIDO PARA CALMARLOS PERO NO HAY NADA QUE HACER... POR TANTO, SI QUIEREN EVITAR LO PEOR, RECOJAN SUS COSAS INMEDIATAMENTE Y ABANDONEN LA REGIÓN... SÓLO PUEDO PROTEGER SU RETIRADA

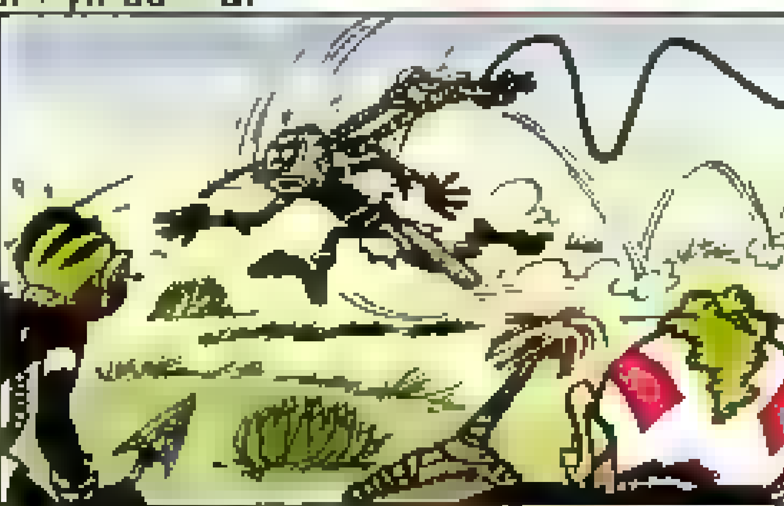

¡HUBA HUBA... TCH...!

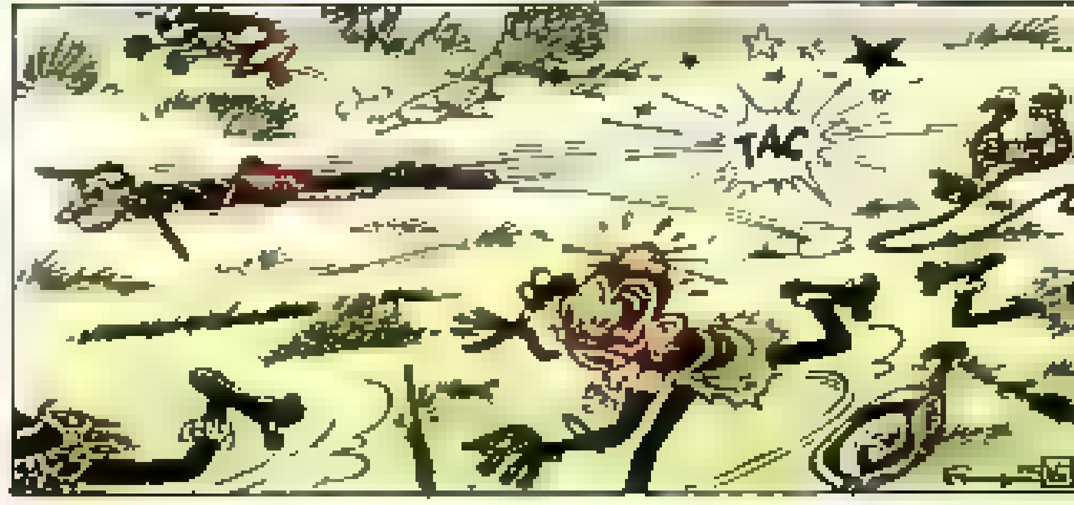

DOCTOR ZWART, HEMOS VENIDO PARA ESTUDIAR A LOS GORILAS Y NADA NOS HARÁ RENUNCIAR, ¡NI AÚN LOS MAYORES PELIGROS!
¡¿LOS GORILAS?! ¡NO HAY GORILAS EN ESTA REGIÓN!
VAYA... HABLA USTED COMO LOS INGENIEROS!




SAW

TCHAC

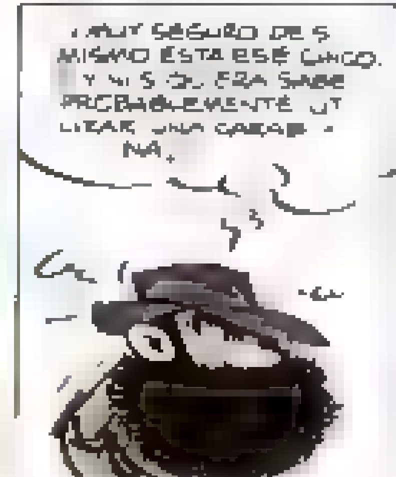

www.canal-nyh.com.ar




TAC

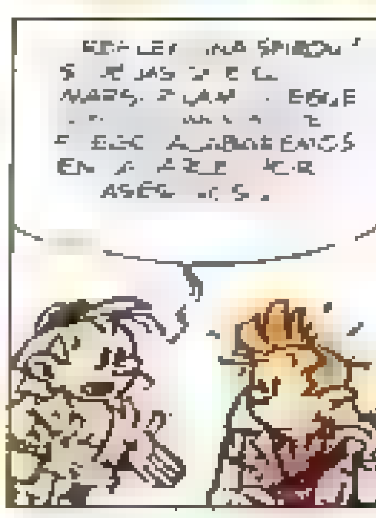
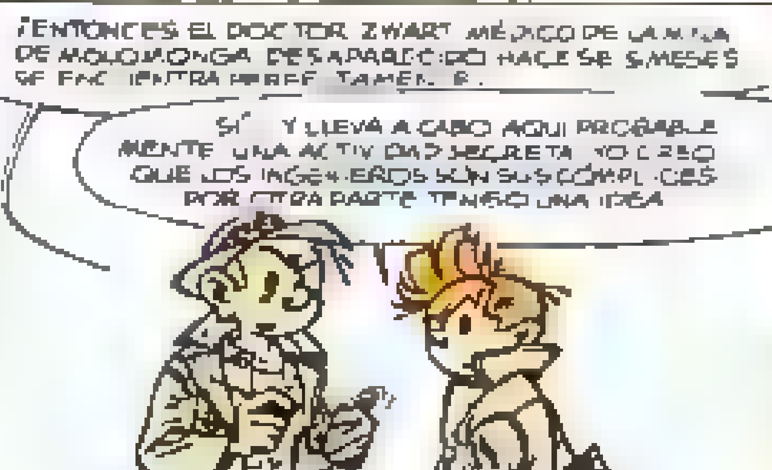
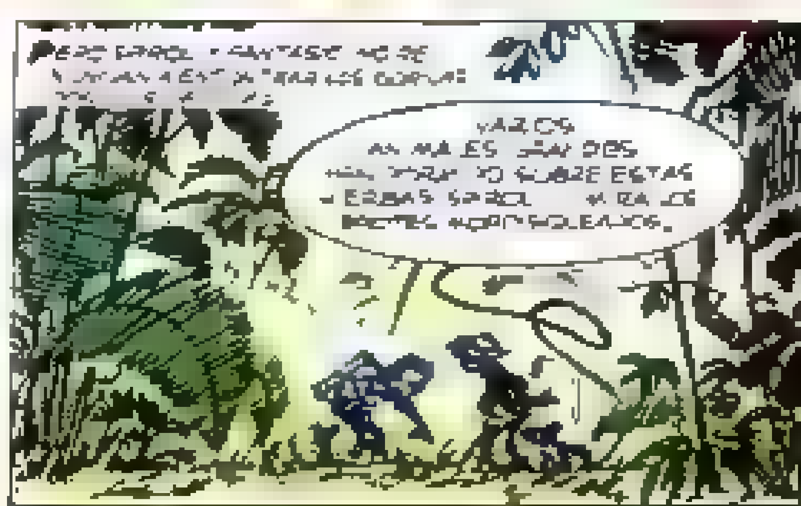
¡VAYA! NOS HEMOS LIBRADO DE LOS WAGUNDUS!
¡PERO VOLVERÁN A LA CARGA!
¡HUBA HUBA!

SI ALGUIEN LOS EMPUJA CONTRA NOSOTROS. ¿VERDAD, DOCTOR? ME PARECE QUE LOS WAGUNDUS SON BUENOS CHICOS POCO DADOS A LA CAMORRA...


EN TODO CASO NOSOTROS TAMBIÉN TENEMOS DERECHO A ESTAR AQUÍ Y VAMOS A DEMOSTRARLO.

MUY SEGURO DE SÍ MISMO ESTÁ ESE CHICO. PROBABLEMENTE

¡EH, MARSUPILAMI, NO TOQUES NADA...!

PANG

¡NO ME GUSTAN ESOS CHICOS.


¡ENTONCES EL DOCTOR ZWART MÉDICO DE LA MINA DE MOLOMONGA
SÍ. Y LLEVA A CABO AQUÍ PROBABLEMENTE UNA ACTIVIDAD SECRETA. YO CREO QUE LOS INGENIEROS SON SUS CÓMPLICES. POR OTRA PARTE TENGO UNA IDEA.

VARIOS

SON HUELLAS RECIENTES. ESTOY SEGURO QUE UNA FAMILIA DE GORILAS HA DORMIDO AQUÍ AYER NOCHE. ¿QUIÉN SABE? QUIZÁS ESTEMOS A CIEN METROS DE ELLOS.

PASMADO.


¡EH!




¡FANTASIO!



¡IDIOTA!





¿ENTONCES QUÉ ES?





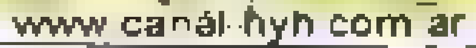
FRANCAMENTE TU IDEA ES ESTUPENDA
HUBA HUBA

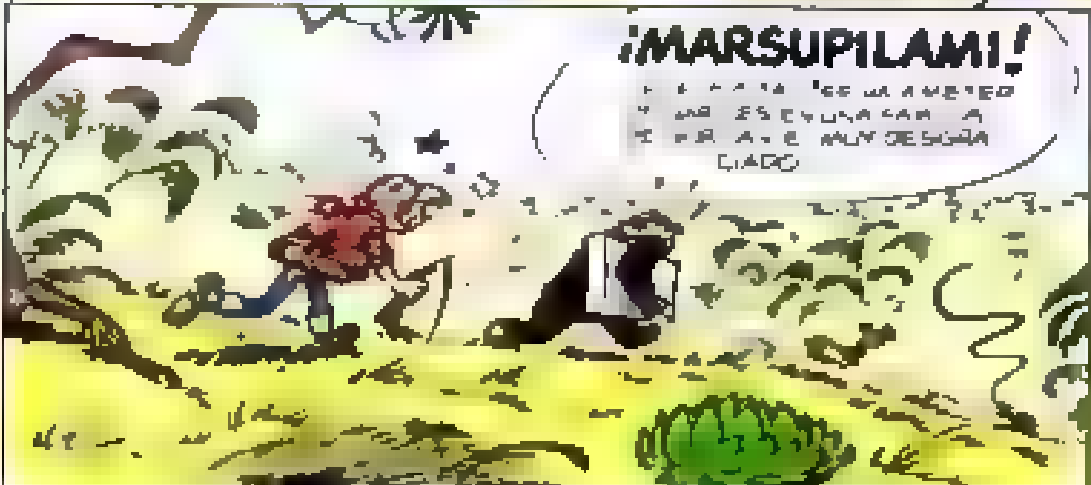



HUBA ¡HUBA



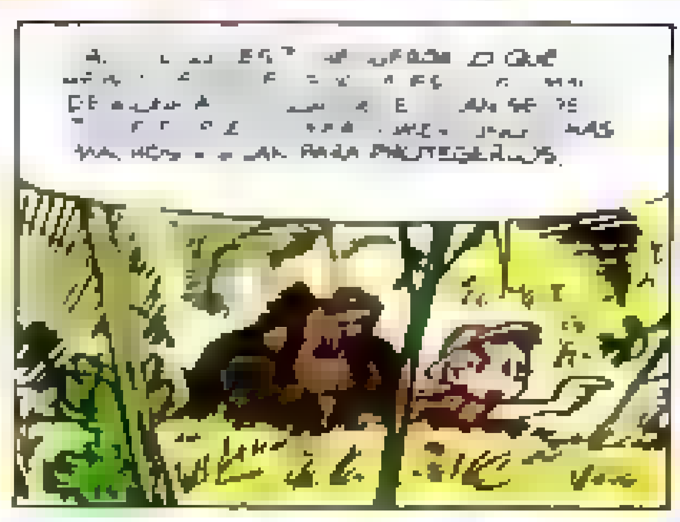




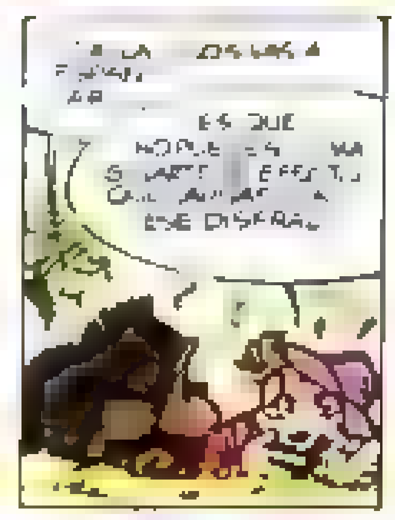

¡MARSUPILAMI!





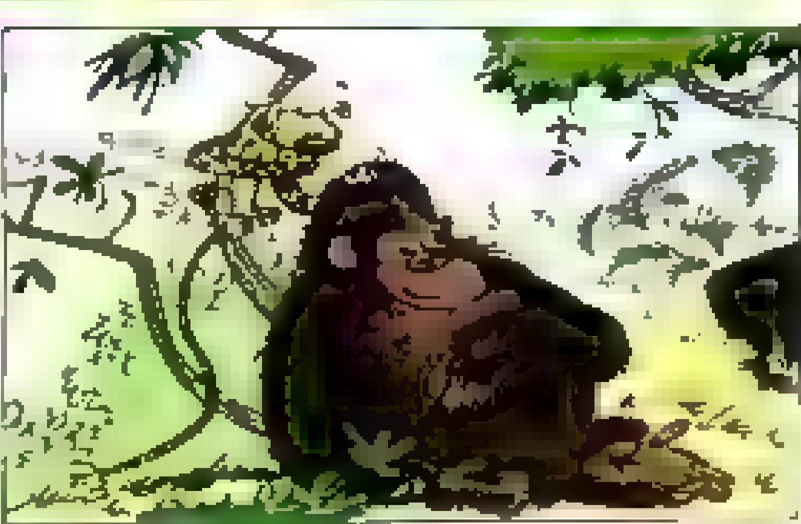


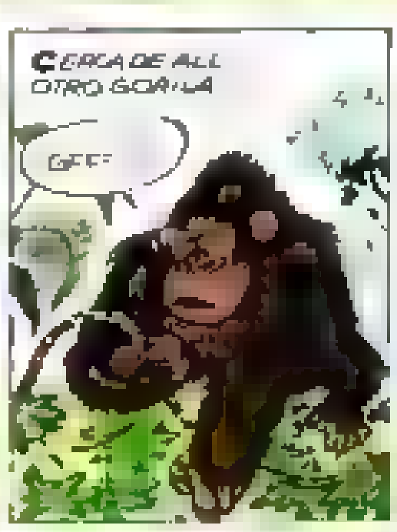

¡AAAH!

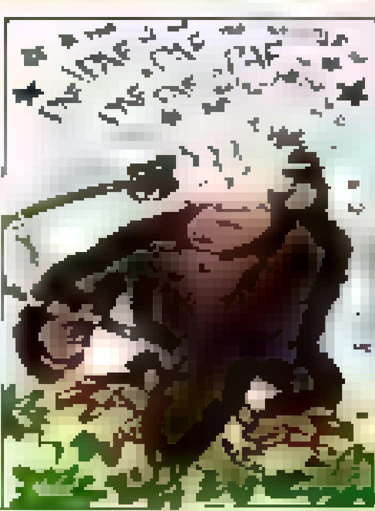






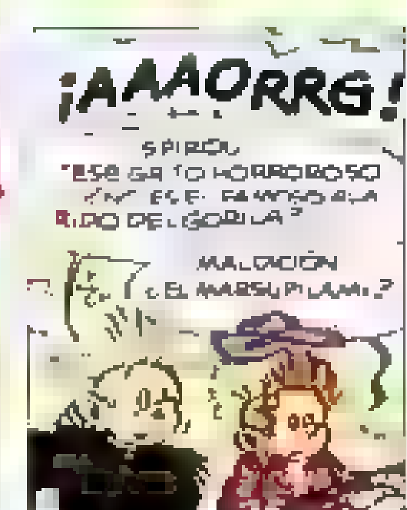



CERCA DE ALL
OTRO GORILA
GFFF

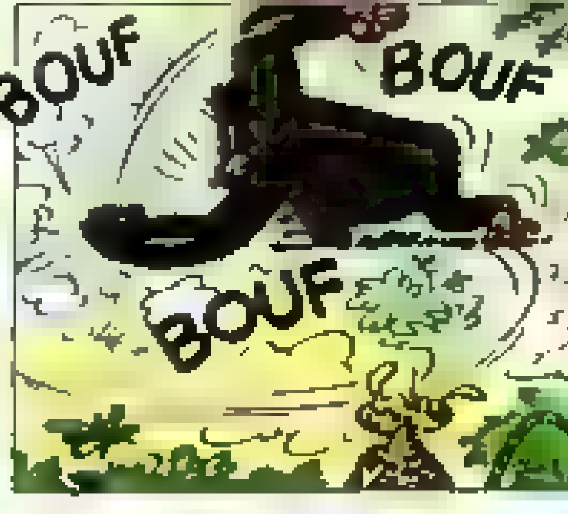



¡AAAORRG!
BOM
BOM

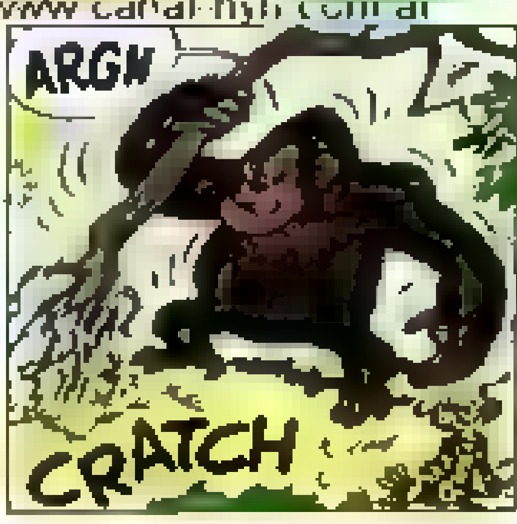

BOM
BOM

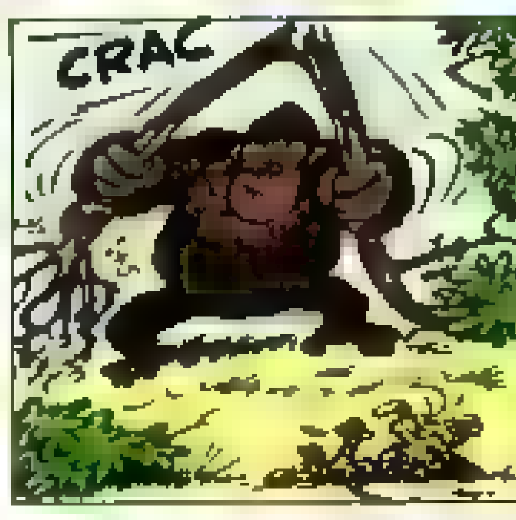

¡AAAORRG!
SPIROU
ESE GRITO HORROROSO
¿NO ES EL FAMOSO ALARIDO DEL GORILA?
MALDICIÓN
¿EL MARSUPILAMI?

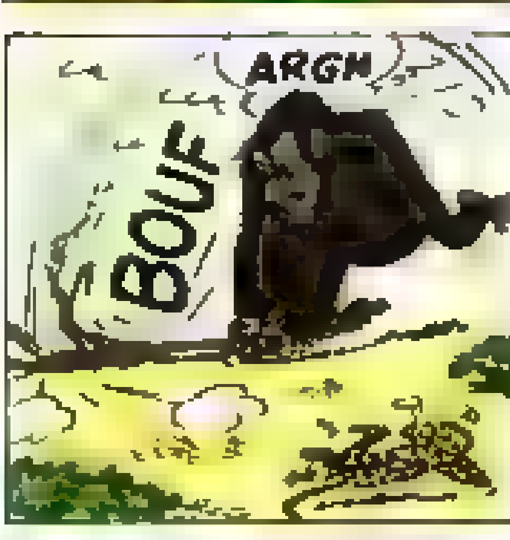

BOM
BOM
BOM
EL GORILA ES PRESA DE UNA CÓLERA ESPANTOSA...


BOUF
BOUF
BOUF


GN


ARGN
CRATCH


CRAC

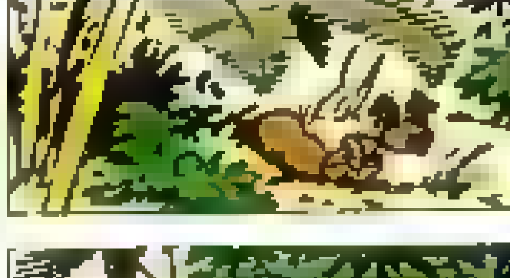

ARGN
BOUF

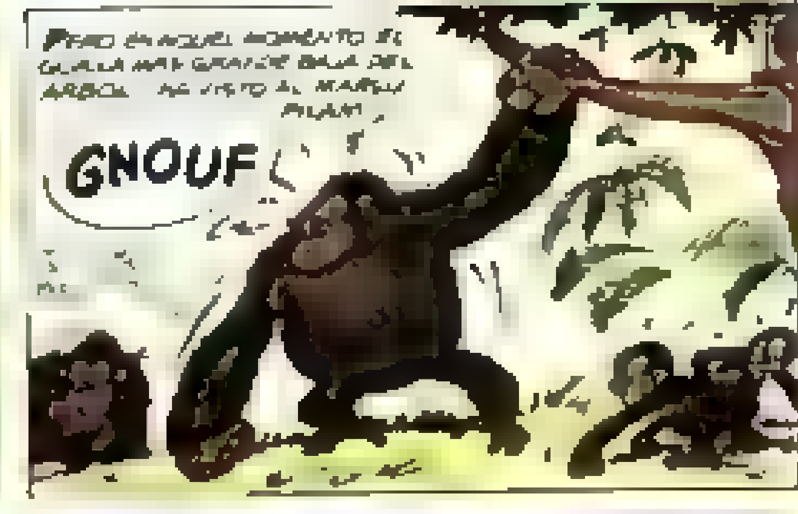

GN






PFFFFUH



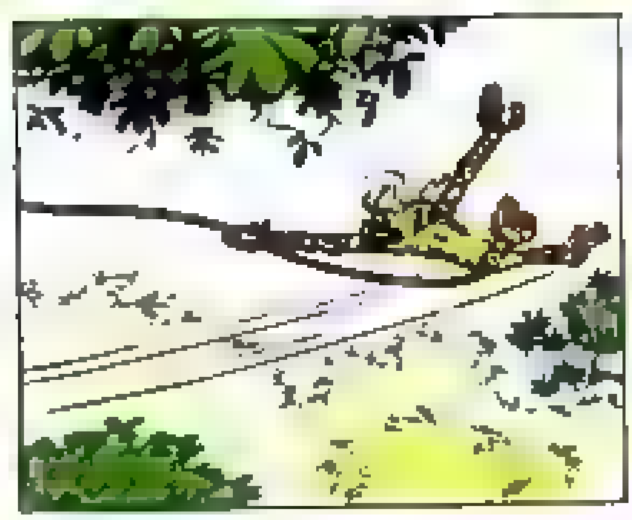


GNOUF

PAF

PAF

PAF

ARGN

BOM
BOM
BOM

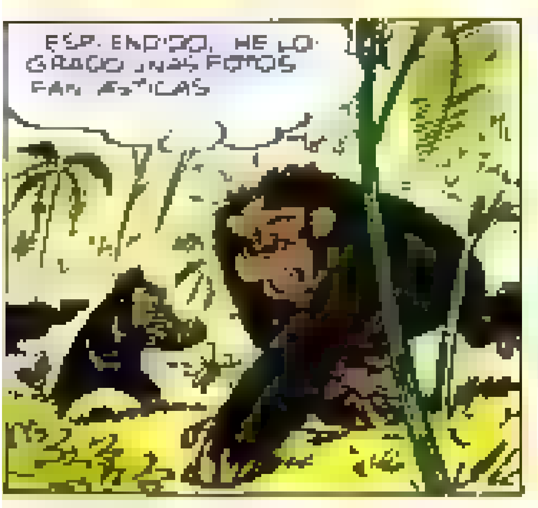


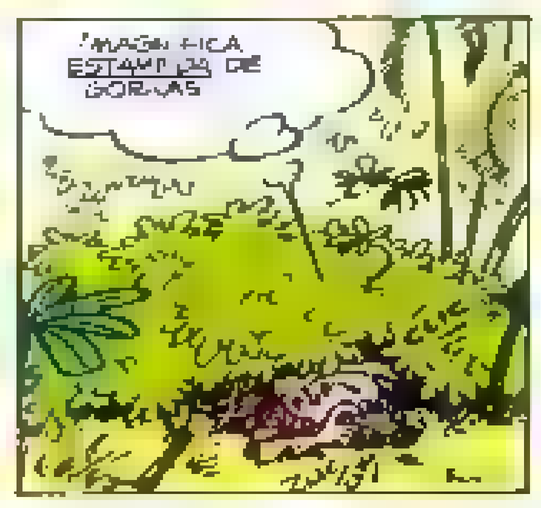

PAF


HUBA
GRRR


¡ES EL MOMENTO DE HACER FOTOS DESDE CERCA.
AHORA O NUNCA
DE ACUERDO PERO VOY SOLO! CAMISAROJA SEMBRARÍA EL PÁNICO ENTRE LOS ANIMALES. PROTÉGEME DESDE AHÍ


LA SITUACIÓN SE HACE CONFUSA AL SENTIR LA PRESENCIA DEL HOMBRE. LO QUE PROVOCA UNA HUIDA EN TODAS DIRECCIONES.


ESPLÉNDIDO, HE LOGRADO UNAS FOTOS FANTÁSTICAS


¡MAGNÍFICA ESTAMPIDA DE GORILAS





SE ESCONDE EN EL MATORRAL

RÂÂ

¡AORR!

ARGN

¿QUÉ TE PASA SPIROU?

UN POCO MÁS TARDE

ESCUCHA SPIROU







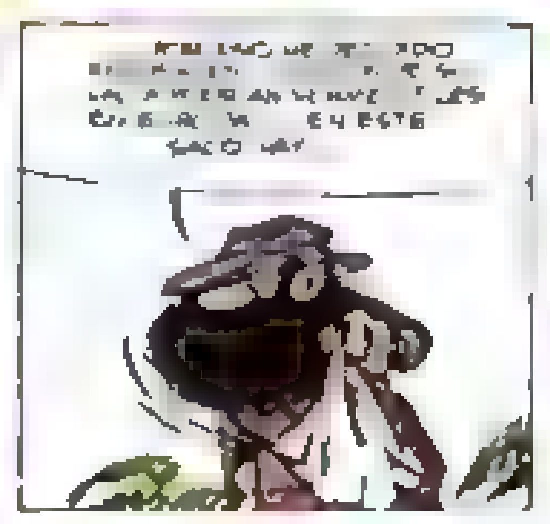


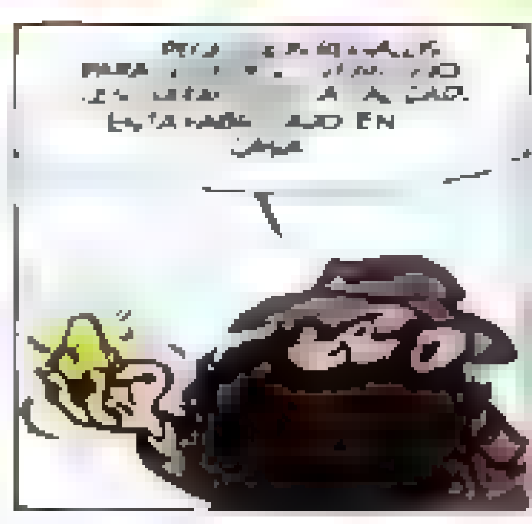




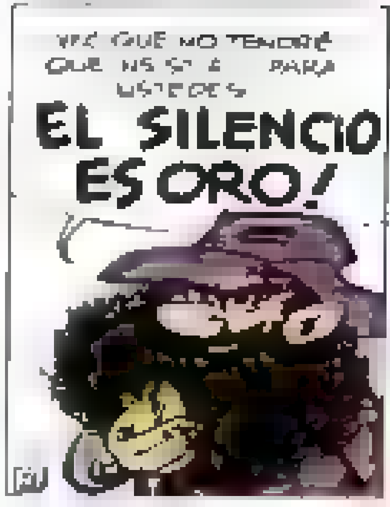






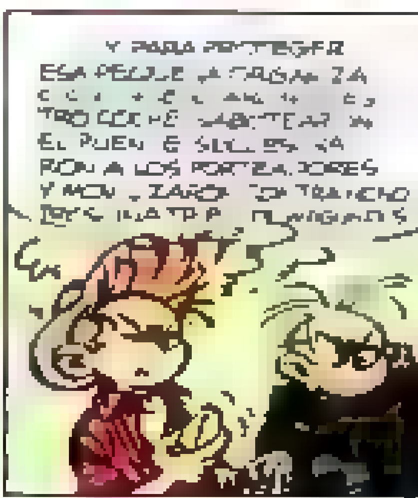



!
EXACTO


EL SILENCIO ES ORO!


¡BUENO! HEMOS DADO CON UN FILÓN, FANTÁSTICO.


HEMOS DESCUBIERTO EL EMISOR.
NO SE LES PUEDE OCULTAR NADA.

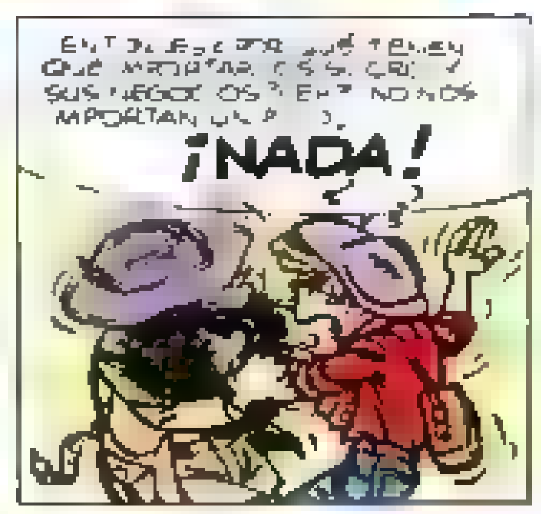



¡DETÉNGASE!


MIRE LO QUE HAGO. ¡TOMA! ¡Y OTRA MÁS!


¡Y TOMA! BUSQUE, YA QUE ES BUSCADOR DE ORO!


¡RESPONDA!
HUM. NO


¡NADA!


NOS IMPORTA UN BLEDO! PERO DÉJENOS EN PAZ.



PAF



LEVÁNTESE.

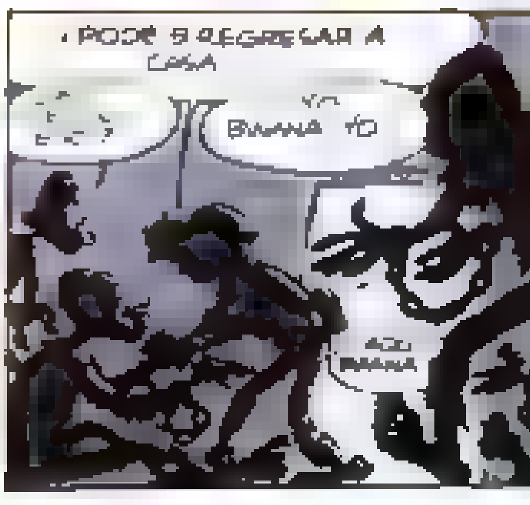


EN MARCHA!



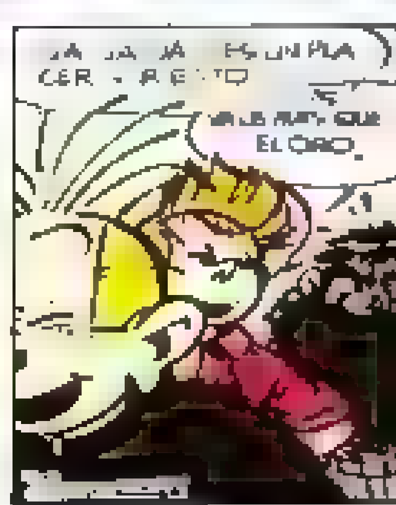


JEFE



CASA





EL ORO.


HAS RECONOCIDO?
HUBA.


PES DE ESE CONDENADO
PARE DISCRETAMEN
TE


PAF


MARSUPILAMI
VEN RAPIDO!


ATONTADOS
PENSADO EN
PESE A TODO, SOY
RICO


DIGA, DOCTOR ZWART
DEBE TENER UNA BUENA RESER
VA DE ORO
NO LO HA PERDIDO TODO.


TIENE
RAZON
ZWART


HEMOS VISTO TODO
TUNA
AH... SI...
SI REPAR
TAMOS!


TENEMOS
ANTES DE LA
ESTACION
CON UN POCO DE
A LOS GORILAS Y
RODAR
EH...
MIRA EL MAR
SUPILAMI

¡HA ENCONTRADO UNO DE LOS LINGOTES DEL DOCTOR ZWART!

¡PUES BIEN, NOS LO LLEVAREMOS! ¡ES UN ESPLÉNDIDO RECUERDO... MÁS AÚN, POR SER DE UNA MINA CLANDESTINA! ¡UNA PIEZA DE MUSEO, AMIGO MÍO!

¡HUBA!

AL DÍA SIGUIENTE, LES ESPERABAN NUEVAS Y ASOMBROSAS AVENTURAS, PERO LOS PROBLEMAS CON LOS HOMBRES HABÍAN TERMINADO. EN ADELANTE SÓLO TRATARÍAN CON HONRADOS Y FEROCES GORILAS... QUE, ENTRE NOSOTROS, SON MUCHO MENOS PELIGROSOS...

AL MISMO TIEMPO, EN LA MINA SECRETA DEL KILIMAKALI, ZWART, LEBON Y LEBLOND SE REPARTÍAN LAS RESERVAS DE ORO...

FIN

¿GROUF?







Títulos publicados

ISBN 84-476-0182-4

